

Transcription : TA à l'école - L'enseignement explicite FLS

Kim: Okay, on va glisser les sons. Écoute, L-I. Li. Vas-y.

Élèves: L-I. Li.

Kim: Encore.

Élèves: L-I. Li.

Kim: Qui peut le faire tout seul ? Fox.

Fox: L-I. Li.

Kim: Excellent, dis : « Bravo ».

[silence]

Justine Carlone: Ça commence avec les mots.

Lisa Frappier: Qu'est-ce que ces mots-là veulent dire ?

Justine: On voit ça dans les écoles quand ils apprennent une deuxième langue en maternelle.

Lisa: C'est vraiment le vocabulaire qu'ils ont besoin chaque jour.

Justine: Ils vont moins parler la deuxième langue, mais ils vont souvent l'entendre et ils vont comprendre. [silence]

Lisa: Je dirais le plus gros défi ou le challenge pour nous, c'est d'encourager les élèves de vraiment utiliser le français en contexte

Justine: Vraiment éviter de traduire ce qu'on dit en anglais parce qu'il faut qu'ils apprennent ce vocabulaire.

Lisa: Dans leur cerveau, ils pensent toujours en anglais.

Justine: S'ils dépendent du professeur de dire par exemple : « Okay, va t'asseoir au tapis. Go sit in the carpet. » Ils dépendent de la traduction.

Lisa: En immersion, comme tous les sujets s'enseignent en français.

Justine: Dans les mathématiques, dans les études sociales, dans les sciences, c'est vraiment pour qu'ils puissent être confiants d'avoir ce vocabulaire pour pouvoir s'exprimer en classe, mais aussi, on veut qu'ils soient confiants en dehors de la salle de classe.

Lisa: Pourquoi est-ce qu'ils sont ici ? Pourquoi est-ce qu'ils sont en langue seconde ? Pourquoi est-ce qu'ils ont choisi de continuer de venir à une école d'immersion ?

Justine: Souvent, nos élèves viennent de familles anglophones, donc il faut se rappeler que le

Transcription : TA à l'école - L'enseignement explicite FLS

français qu'ils ont à l'école, c'est le seul français auquel ils sont exposés.

Lisa Puis, je trouve, d'année en année, on a plus d'élèves qui ont des difficultés d'apprentissage.

Justine: Parce que ça aussi, ça va guider notre enseignement.

Lisa: C'est beau bien de les rencontrer où ils sont, mais on devrait voir où est-ce qu'on veut les amener.

Justine: C'est là d'où vient l'enseignement explicite, où on les fait répéter. Un enfant peut entendre les mots 50 fois, mais à moins de les utiliser, de les répéter, ils ne vont pas pouvoir les utiliser.

Lisa: C'est vraiment la répétition chaque jour du vocabulaire et de l'utiliser en contexte. Je vois une grosse différence dans les résultats de mes élèves qui l'utilisent, surtout les élèves avec des troubles d'apprentissage.

Justine: Si ça aide cet élève, ça va aider tous les autres élèves de la salle de classe.

Lisa: C'est comme 10 ans, 20 ans passés, quand on enseignait souvent dans d'autres sujets comme les maths, l'étude sociale, on faisait l'enseignement, les élèves faisaient le travail autonome, voyaient le mot dans l'écriture, mais il n'y avait vraiment aucune chance de l'utiliser en contexte.

Justine: L'enseignement explicite en étape. La première étape, c'est le modelage. La deuxième étape, la pratique guidée. La troisième étape, la pratique autonome. Modelage, c'est vraiment, je fais, tu répètes, je fais, tu répètes. La première chose que vous allez voir, c'est une chanson. Les enfants, à cet âge-là, aiment beaucoup les chansons, ça les calme, ça les prépare à être au tapis, mais aussi, c'est encore plus de vocabulaire.

Kim: Qu'est-ce que ça veut dire les mains ? Naina.

Naina: Hands.

Kim: Excellent. Montre-moi tes mains sales. On va laver les mains, okay. Lave, lave les mains avec du savon. Frotte, frotte. Les microbes s'en vont. J'ai une question, qu'est-ce que c'est du savon ? Tout le monde, qu'est-ce que c'est du savon ?

Élève 1: Soap.

Kim: Bravo. Encore, est-ce qu'on peut chanter ?

Justine: En général, ils arrivent, ils ne savent pas lire, ils ne savent pas écrire. Il faut vraiment se concentrer sur les sons et le vocabulaire.

Transcription : TA à l'école - L'enseignement explicite FLS

Vous allez répéter après moi : « Gentil ».

Élèves: Gentil.

Justine: Excellent. Est-ce que je peux étirer le gentil ? Le premier son est excellent. On pratique vraiment le son en même temps pour enrichir la leçon. Par exemple, maison, le son « M », je peux l'étirer.

Oden a dit quelque chose de vraiment intéressant. Il a dit : « Le son " R ", on ne peut pas l'étirer », mais c'est vraiment difficile parce qu'il faut qu'on fasse.

[roule la langue]

On peut l'étirer. Est-ce que tu veux essayer ? [roule la langue]

Lisa: L'enseignement explicite commence avec le modelage. C'est l'enseignant qui donne la définition du mot. Un triangle acutangle. Les élèves sont capables de bien décoder rendu en cinquième année, mais s'ils ne comprennent pas le vocabulaire, ils n'ont pas accès au texte. Qu'est-ce que c'est un triangle obtusangle ?

Élève 2: Un triangle obtusangle est-- angle qui est plus grand que 90 degrés.

Lisa: C'est ça. C'est vraiment de prendre ce vocabulaire-là et leur donner la chance de l'utiliser en contexte.

Justine: Le plus grand défi dans l'apprentissage d'une langue seconde, c'est surtout la confiance et l'accès au vocabulaire dont ils ont besoin pour s'exprimer et pour les mettre en contexte, on commence toujours avec leur prénom.

Élèves: B, A, O, I.

Kim: Excellent.

Justine: Par exemple, le premier son de Lisa, c'est « L » c'est un son que je peux étirer et y a d'autres sons que je ne peux pas étirer.

Kim: Tout le monde répète : « Lia »

Élèves: Lia.

Kim: Regarde-moi. L-I-A. Vas-y.

Élèves: L-I-A.

Kim: Excellent.

Justine: Maintenant, on les guide pour qu'ils puissent le faire. Maintenant, on va te montrer

Transcription : TA à l'école - L'enseignement explicite FLS

l'image qui se rappelle ce que c'est où qui peut aider. Après, ils vont dire : « Je lève la main ».

Je lève la main.

Élèves: Je lève la main.

Justine: Je lève la main.

Élèves: Je lève la main.

Justine: Le premier son dans le mot « lève », c'est « L ». Excellent. Ils sont capables de reconnaître ce vocabulaire. Le premier son dans « marche », c'est « M ». Quand je marche, ça veut dire, je vais lentement, je ne cours pas.

Lisa: C'est vraiment de créer une atmosphère dans la salle de classe pour dire, tu sais, comme tout le monde ici, on est tous apprenants. 45 Oui, c'est la demie de 90.

Élève 2: C'est comme ça et c'est plus petit que ça.

Lisa: Okay. C'est plus petit, donc on sait que c'est un angle aigu. Les élèves vont dessiner un triangle quelconque, ils vont demander à leur partenaire d'identifier le triangle en utilisant le vocabulaire qu'on a appris cette semaine, puis la semaine dernière.

Élève 3: 55 [inintelligible 00:07:10]

Élève 4: Oui.

Lisa: Développer la confiance à l'oral, c'est extrêmement difficile, je dirai surtout au niveau junior. On a une petite discussion ici, donc Hélène, tu dis que tu as dessiné un angle obtus, donc, peux-tu me montrer à Alex pourquoi c'est un angle obtus et non aigu.

Tourne, parle à un partenaire. C'est souvent beaucoup de répétitions. Ça, ce serait la pratique guidée.

Justine: Chez les tout petits. C'est similaire aux élèves de la première année, mais en apprenant une deuxième langue, il faut qu'on apprenne les sons.

Kim: M, O, B, L. Qui peut le faire tout seul ? Julia ?

Julia: M, O, B, L.

Kim: Excellent.

Justine: Autonome, c'est entre guillemets parce qu'on les aide quand même. Notre but ce n'est pas de les tester, c'est vraiment de les aider et de les guider.

Kim: Veux-tu aller ? Okay.

Transcription : TA à l'école - L'enseignement explicite FLS

Élève 5: A, I, O, L, B.

Kim: Bravo. Excellent.

Justine: Même dans la pratique autonome, ça peut se faire en petit groupe dépendant de l'âge des élèves.

Je marche. Maintenant, si tu as, je marche, tu peux ouvrir ton marqueur et faire une croix sur : « Je marche ».

Élèves: Je marche.

Justine: On va vraiment quand même vérifier et faire des check in pour voir si c'est acquis.

Élève 6: Bingo.

Justine: Bingo. Ce n'est pas possible.

Élève 7: Bingo.

Justine: Toi aussi, est-ce que tu peux me dire les mots, Oden ? Je ?

Oden: Marche.

Justine: Excellent. Bravo mes amis. À la fin, on va lire une histoire pour mettre toutes ces informations en contexte et on va vraiment voir parce qu'on va leur demander d'écouter. À chaque fois qu'ils reconnaissent un mot, on va leur demander de mettre leurs doigts sur leur nez.

« Benjamin regarde sa maman, je veux rentrer à la maison. Pauvre Benjamin, il ne sait pas s'il est prêt pour l'école. » Le but de cette activité, c'est de voir-- Okay, on connaît les mots, si on les entend dans une phrase ou dans une histoire, est-ce qu'on est capable de les reconnaître ?

Lisa: Dans une école d'immersion, beaucoup de conversations entre les élèves en utilisant le vocabulaire appris. Trois angles aigus. Tous les angles sont aigus.

Élève 8: Acutangle.

Lisa: Acutangle. Je le placerai équilatéral acutangle. Je vais leur donner une enveloppe avec une douzaine de triangles, et entre les deux, ils vont essayer de classifier les triangles selon le type de triangle.

Élève 9: Ça, c'est isocèle.

Élève 10: Isocèle et acutangle.

Lisa: Je peux demander à chaque élève aussi pourquoi c'est un triangle équilatéral. Pouvez-vous

Transcription : TA à l'école - L'enseignement explicite FLS

me le prouver ?

Isocèle. Est-ce que tout le monde est d'accord avec Alex que c'est vrai ? Non. Qui ? Eden, peux-tu lui expliquer pourquoi tu n'es pas d'accord ?

Eden: Parce qu'il y a un angle de 90 degrés.

Lisa: Okay, peux-tu le lui prouver ? Prends ton rapporteur, peut-être avec toi. Montre à Jackson qu'il y a un angle de 90 degrés.

C'est vraiment avoir plusieurs chances pendant une leçon d'utiliser les mots en contexte.

Justine: La même façon qu'on apprend à nager, on ne saute pas tout de suite du plongeur. On apprend petit à petit. Les premières étapes, c'est être confortable dans l'eau.

Lisa: Même si ça a l'air un peu banal, c'est de répéter mille et une fois.

Justine: Tous les enfants aiment beaucoup la routine, la structure, et avec cette méthode, c'est ce qu'on leur donne. On leur donne toute cette structure dont ils ont besoin.

Lisa: Ça fonctionne. Même avec nos élèves les plus âgés, ça fonctionne. C'est ce que je dirai, j'ai vraiment vu la différence.

Justine: Juste de les voir confiants, qu'ils lèvent la main, excités : « J'ai la réponse, j'ai la réponse ». Quand on voit nos élèves : « Moi ». On voit vraiment que là, ils sont confiants et on a des élèves qui veulent apprendre, mais qui sont confiants dans leur vocabulaire.

Lisa: J'aime ça, voir le progrès de mes élèves, surtout les élèves qui ont commencé à avoir moins de confiance. Je peux voir leur confiance s'améliorer, je peux voir leur vocabulaire s'améliorer, donc je trouve toujours ça le fun de voir. [silence]